

Е/600, приложение А)<sup>33</sup> Конференции Объединенных Наций по вопросу о свободе информации для рассмотрения и доклада;

2. просить Конференцию высказаться относительно обоих текстов по вопросу о свободе информации, представленных для включения в Международный пакт о правах человека Редакционным комитетом по выработке Международной хартии прав человека и Подкомиссией по свободе информации и печати;

3. продлить существование Подкомиссии по свободе информации и печати еще на одну сессию с тем, чтобы эта Подкомиссия могла собраться после сессии Конференции по вопросу о свободе информации.

#### **119 (VI). Участие Бирмы и Цейлона в Конференции по вопросу о свободе информации**

*Резолюция от 25 февраля 1948 года  
(документ E/738)*

*Экономический и Социальный Совет, считаясь с пунктами 2 и 3 раздела I своей резолюции 74 (V)<sup>34</sup> относительно организации Конференции Объединенных Наций по вопросу о свободе информации;*

*учитывая, что со времени принятия вышеуказанной резолюции Бирма и Цейлон стали самоуправляющимися государствами;*

*постановляет пригласить Бирму и Цейлон принять участие в Конференции.*

#### **120 (VI). Доклад второй сессии Комиссии по правам женщины**

*Резолюция от 3 марта 1948 года<sup>35</sup>  
(документ E/737)*

##### **A**

#### **ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА ЖЕНЩИНЫ**

*Экономический и Социальный Совет предлагает Генеральному Секретарю*

1) пополнить позднейшими данными, включая данные о мероприятиях, проведенных отдельными правительствами со времени подписания Устава, меморандум, дополняющий собой предварительный доклад о политических правах женщины и возможности занятия ими общественно-государственных должностей<sup>36</sup>, и представить этот меморандум третьей очередной сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с внесенной Данией на первой очередной сессии Генеральной Ассамблеи резолюцией о политических правах женщины<sup>37</sup>, и

<sup>33</sup> Официальный отчет Экономического и Социального Совета, третий год, шестая сессия, Дополнение № 1.

<sup>34</sup> Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на пятой сессии, стр. 11.

<sup>35</sup> Резолюция Комиссии по правам женщины о равной оплате труда, включенная в доклад второй сессии Комиссии (документ E/615), рассматривалась Советом одновременно с пунктом о принципе равной платы за равный труд мужчин и женщин; см. резолюцию 121 (VI), стр. 18.

<sup>36</sup> Документ E/CN.8/30.

<sup>37</sup> Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на второй части первой сессии, резолюция 56 (I), стр. 79.

и) рассылать ежегодно аналогичные материалы государствам-членам Организации Объединенных Наций до тех пор, пока женщины всего мира не приобретут одинаковых политических прав с мужчинами.

##### **B**

#### **ДОСТУП ЖЕНЩИН К ОБРАЗОВАНИЮ**

*Экономический и Социальный Совет предлагает Генеральному Секретарю*

1) обратиться с просьбой к отдельным государствам, не представившим еще своего ответа на раздел D (доступ к образованию) части I вопросника о правовом положении женщины и отношении к ней, представить таковой не позднее 1 июня 1948 года,

и) составить на основании полученных таким путем ответов, пополненных в случае необходимости другими имеющимися материалами, детальный доклад сравнительного характера, разбитый по предметно и показывающий существующие правоограничения женщин в области, к которой относится вышеупомянутый раздел вопросника, для рассылки этого доклада не позднее, чем за шесть недель до открытия третьей сессии Комиссии, и

iii) с согласия заинтересованных правительств, предоставить упомянутые выше ответы в распоряжение ЮНЕСКО, с целью облегчения работы этой организации в тех областях, где права женщин и молодых девушек ограничены в отношении образования.

##### **C**

#### **МЕЖДУНАРОДНАЯ ХАРТИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

*Экономический и Социальный Совет передает Комиссии по правам человека и ее Редакционному комитету по выработке Международной хартии прав человека следующие предложения Комиссии по правам женщины для внесения соответствующих поправок в проект Международной декларации прав человека:*

##### *Статья 1*

«Все люди рождены свободными и равными в своем достоинстве и правах. Природа наделила их разумом и совестью, и они должны поступать в отношении друг друга по-братски».

##### *Статья 13*

«Мужчины и женщины имеют одинаковые права на заключение и расторжение брака в соответствии с действующими законами».

##### **D**

#### **МЕСТО СОЗЫВА ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЖЕНЩИНЫ**

*Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание полученное от правительства Ливана приглашение созвать сессию Комиссии по правам женщины в 1949 г. в указанной стране,*

*предлагает Генеральному Секретарю принять все необходимые меры по созыву сессии Комиссии в 1949 г. в Ливане, с тем чтобы она про-*

должалась не более трех недель, при условии, что Генеральный Секретарь войдет в дальнейшую консультацию с Советом, во время седьмой сессии последнего, если будет найдено, что вызыв сессии в Ливане вызовет значительные добавочные расходы для Организации Объединенных Наций по сравнению со стоимостью сессии в районе постоянного местонахождения Организации,

*принимает к сведению* с удовлетворением предложение Комиссии о том, чтобы правительственные органы и неправительственные и иные организации в названной стране подготовили созыв Конференции по правам женщины на то же время, причем устройство Конференции, общее руководство ею и расходы по ней лягут на местные органы, а не на Организацию Объединенных Наций, и к участию в Конференции будут допущены отдельные члены делегаций в Комиссии по правам женщины.

## Е ВОПРОСНИК

*Экономический и Социальный Совет предлагает* Генеральному Секретарю обратиться с предложением к государствам-членам Организации, не представившим еще ответа на часть I вопросника о политических правах женщины, представить таковой не позднее следующих дат:

по разделам А и В о политических правах	1 июня	1948 г.
по разделу D о доступе к образованию	1 июня	1948 г.
по разделу С о гражданстве	1 июля	1948 г.
по остальным разделам	1 декабря	1948 г.

## 121 (VI). Принцип равной платы за равный труд мужчин и женщин

*Резолюция от 10 марта 1948 года  
(документ E/776)*

*Экономический и Социальный Совет рассматривает* внесенный в его повестку дня по просьбе Всемирной федерации профсоюзов вопрос о применении принципа равной платы за равный труд мужчин и женщин, а также меморандум, представленный Федерацией по этому вопросу;

*рассматривает* принятые Комиссией по правам женщины рекомендации по вопросу о равной плате;

*опять утверждает* принцип равноправия мужчин и женщин, установленный в преамбуле к Уставу Организации Объединенных Наций, и поддерживает принцип равного вознаграждения за равный труд мужчин и женщин;

*призывает* все государства-члены Организации Объединенных Наций проводить в жизнь вышеупомянутый принцип всеми способами, независимо от гражданства, расы, языка и религии;

*постановляет* передать Международной организации труда меморандум Всемирной федерации профсоюзов, прося ее в то же время в самом спешном порядке провести дальнейшее обсуждение этого вопроса и доложить Совету о принятых ею решениях;

*постановляет* далее передать меморандум Всемирной организации профсоюзов Комиссии по правам женщины для рассмотрения его и представления Совету предложений, которые Комиссия найдет желательным сделать, и

*приглашает* заинтересованные неправительственные организации категории А представить Международной организации труда и Совету свои взгляды по этому вопросу.

## 122 (VI). Доклад второй сессии Социальной комиссии

*Резолюции от 1 марта 1948 года  
(документ E/741)*

*Экономический и Социальный Совет принимает к сведению доклад второй сессии Социальной Комиссии.*

## А ПОПЕЧЕНИЕ О ДЕТЯХ

1. *Экономический и Социальный Совет, соглашаясь* с приведенной в этом докладе резолюцией относительно программы попечения о детях<sup>38</sup>,

*предлагает* Социальной комиссии рассмотреть в первую очередь вопросы, относящиеся к попечению о детях,

*предлагает* Генеральному Секретарю рассмотреть желательность объединения всех изданных Лигой наций сборников законоположений в области попечения о детях, с одной стороны, и краткой сводки представляемых отдельными правительствами годовичных докладов, с другой стороны, в один полный годовичный доклад о законодательных, административных и иных мероприятиях в области попечения о детях, проводимых на своей территории государствами-членами Организации, и представить по этому вопросу доклад Социальной комиссии на ее третьей сессии.

2. *Экономический и Социальный Совет, кроме того,*

*признавал* срочную необходимость быстрого разрешения проблемы о детях, покинутых в результате войны в чужих странах, и

*принимая к сведению* резолюцию 136 (II), принятую Генеральной Ассамблеей 17 ноября 1947 г. на второй сессии<sup>39</sup>, в которой Генеральная Ассамблея постановляет просить «Генерального Секретаря представить, в сотрудничестве с генеральным директором Международной организации по делам беженцев или с исполнительным секретарем ее Подготовительной комиссии, доклад о ходе работы по репатриации, расселению и иммиграции беженцев и перемещенных

<sup>38</sup> Документ E/578, резолюция 3.

<sup>39</sup> Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи. Резолюция, стр. 27.